

## **Preguntas Frecuentes sobre el virus Coronavirus 2019**

*Actualizado el 30 de enero, 2020*

### **PREGUNTAS EN LA COMUNIDAD**

#### **¿Qué es el nuevo virus Coronavirus 2019?**

- El nuevo virus Coronavirus 2019, o 2019-nCoV, es un virus respiratorio que se identificó en Wuhan, Hubei Province, China.
- Es parte de una familia más grande de virus llamados coronavirus, algunos de ellos circulan normalmente y pueden causar enfermedad parecida a un resfriado. Vea sección sobre el virus en la parte posterior para más de esta familia de virus.
- Para más sobre este nuevo virus Coronavirus 2019 visite el siguiente sitio [Organización Mundial de la Salud](#)

#### **¿Alguna persona se ha infectado en Estados Unidos?**

- Si, **hasta este 30 de enero, 2020** se habían reportado 6 casos de este virus 2019-nCoV en Estados Unidos y podrían surgir nuevos casos. Para estar al tanto del número de casos visite del Centro de Control y Prevención de Enfermedades, [CDC](#) por sus siglas en inglés.
  - El 26 de enero del 2020 se anunció el primer caso confirmado en el [condado Maricopa](#)
  - El paciente es un miembro de la comunidad de la Universidad Estatal de Arizona, (ASU) quien no vive en dormitorio universitario. No ha habido exposición a ninguna sala de clases asociada con este caso.
  - La persona no está enferma de gravedad y está aislada para evitar propagar la enfermedad.
- **Esta situación está cambiando rápidamente.**
  - Por favor visite nuestro sitio de internet de Salud Pública del Condado de Maricopa para la información más reciente y eficaz de lo que está sucediendo en el [condado Maricopa](#)
  - Por favor visite el sitio de [CDC](#) para la información más reciente a nivel nacional.

#### **¿Estoy en riesgo de infectarme con el virus 2019-nCoV en Estados Unidos?**

- Al momento el riesgo al público en el condado Maricopa es extremadamente bajo.
- Esto está cambiando rápidamente y el riesgo podría cambiar diariamente.
- Por favor visite el sitio de CDC para la información nacional más reciente.

### ¿Debería usted hacerse la prueba del virus 2019-nCov?

- Si a usted le llegará a dar fiebre y síntomas respiratorios como tos, dificultad para respirar dentro de 14 días después de haber viajado a Wuhan, China, debe llamar a su doctor y mencionarle que recientemente viajó. Salud pública trabajará con su doctor para realizarle la prueba recomendada.
- Las personas que están siendo monitoreadas por salud pública se les está dando recomendaciones específicas para la prueba del virus 2019-nCoV de ser necesario.

### ¿Cómo me puedo proteger?

- Lávese las manos constantemente con agua y jabón por la menos 20 segundo. Si no tiene jabón y agua use el desinfectante a base de alcohol.
- Evite tocarse los ojos, nariz y boca con las manos sucias.
- Evite el contacto cercano con la gente que está enferma.
- Quédese en casa si está enfermo.
- Cúbrase la tos o estornudo con una toallita desechable y tirela en la basura.
- Limpie y desinfecte frecuentemente los objetos y superficies a su alrededor.

Estos son hábitos que diariamente nos ayudan a prevenir o evitar el contagio de virus.

### ¿Qué pasa si reciente viajé a Wuhan, China y me enfermé?

- Si usted viajó a Wuhan y se siente enfermo con fiebre, tos, o dificultad para respirar dentro de los primeros 14 días después de que viajó a Wuhan **debe buscar ayuda médica inmediatamente.**
  - **Antes de ir debe llamar a su doctor o centro de emergencias para avisarles que recientemente viajó y presenta síntomas.**
  - Cúbrase la nariz y boca con una máscara en cuanto llegue a su doctor para ser evaluado.
- Evite contacto cercano con otros mientras esté enfermo.
- No viaje si está enfermo.
- Cúbrase la boca y nariz con una toallita o su codo cuando estornude (no en sus manos)
- Lávese las manos con agua y jabón por al menos 20 segundos para evitar el contagio. Use el desinfectante a base de alcohol si no tiene agua y jabón.

## ***SALUD PÚBLICA RESPONDE PARA PROTEGER LA SALUD DEL PÚBLICO***

### ¿Que se está haciendo para prevenir la propagación de enfermedades?

Internacionalmente:

- Oficiales de China tienen en cuarentena la ciudad de Wuhan. No se permite salir de la ciudad.
- Otros países en la región han implementado revisiones de salud para los viajeros que están entrando a la ciudad de Wuhan.

### Nacionalmente:

- El 17 de enero del 2020, CDC empezó a implementar revisiones de salud pública en los aeropuertos de San Francisco (SFO), Nueva York (JFK), y Los Ángeles (LAX). Y a partir del 21 de enero, 2020, CDC agregó otros aeropuertos que incluyen Atlanta (ATL) y Chicago O'Hare (ORD).
  - Estas revisiones de salud incluye tomarles la temperatura y llenar un cuestionario de los síntomas. Los viajeros que presentan síntomas de la enfermedad (fiebre, tos, o dificultad para respirar) tendrán otra prueba de salud.
  - A los viajeros se les dará información de que síntomas deben notar o a quien deben llamar si se desarrollan los síntomas.
  - CDC está trabajando con agencias locales, estatales e internacionales para mitigar el contagio de la enfermedad y proteger al público americano.

### Localmente:

- Salud Pública del Condado Maricopa ha estado en comunicación con personas expuestas al caso de virus 2019-nCoV que se registró por si presentaran síntomas. **Si usted no ha sido contactado por salud pública del condado de Maricopa usted no está en riesgo.**
- Las personas que estuvieron expuestas están siendo monitoreadas, por si desarrollaran los síntomas del nuevo virus Coronavirus 2019, con visitas a su casa cada dos días y llamadas dos veces por día. Si se llegaran a presentar síntomas ellos están aislados para evitar el contagio de enfermar a otros. **No existe evidencia de que la gente infectada con el nuevo virus Coronavirus 2019 esta contagiosa antes de que se presenten los síntomas.**
- Salud Pública del Condado Maricopa está trabajando de la mano con el Departamento de Servicios de Salud de Arizona, CDC, ASU y otros socios.
  - ASU está siguiendo los protocolos recomendado para desinfectar áreas.
  - Los proveedores de salud incluyendo en las salas de emergencia y personal de primeros auxilios están siendo notificados por salud pública de cómo deben responder ante posibles casos que presenten síntomas.

## ***SOBRE EL VIRUS***

### **¿Qué es el nuevo Coronavirus 2019?**

- El nuevo virus Coronavirus 2019, o 2019-nCoV, es un nuevo virus respiratorio que fue identificado en Wuhan, Hubei Province, China.
- Es parte de una familia más grande de virus llamadas Coronavirus.
- Usted puede ver más sobre este virus en la [Organización Mundial de la Salud](#), WHO por sus siglas en inglés.

### **¿Qué es un nuevo virus Coronavirus?**

- Es un nuevo virus (CoV) que antes no había sido identificado.

### **¿Qué es un Coronavirus?**

- Coronavirus es una familia de virus. Existe varios virus conocidos como Coronavirus que infectan a la gente y usualmente ocasiona enfermedad respiratoria leve como un resfriado.
- Sin embargo, al menos dos de estos virus han ocasionado enfermedad severa.
  - Coronavirus que ocasiona enfermedad severa respiratoria ([SARS-CoV](#)) y Coronavirus llamado síndrome respiratorio del Medio Oriente ([MWER-CoV](#)).
  - Los virus Coronavirus se encuentran por lo regular en animales, y algunos virus pueden transmitirse entre animales y seres humanos o de persona a persona.

### **¿De dónde proviene el nuevo virus Coronavirus 2019?**

- Oficiales de salud pública están trabajando para identificar el origen de este nuevo virus 2019-nCov. Se están realizando análisis para ver de dónde surgió este virus.
- Los virus Coronavirus son una larga familia de virus que algunos ocasionan enfermedad en la gente y otros en los animales incluyendo camellos, gatos y murciélagos.
- Al inicio de la investigación algunos de los pacientes de este brote en Wuhan, China reportaron haber comido en un mercado de alimentos del mar y animales sugiriendo que es probable que el virus pudiera haber salido de ahí.
  - SARS, es otro virus Coronavirus que infecta a personas y pudo haber salido de la jineta (vicet cat) mientras que MERS, otro virus de la familia coronavirus que infecta a personas surgió de los camellos.

### **¿Cuáles son los síntomas y complicaciones que causa el nuevo virus coronavirus 2019?**

- Al momento los síntomas reportados de los pacientes con el nuevo virus 2019-nCoV incluyen enfermedad respiratoria severa con fiebre, tos, y dificultad para respirar.
- Para más sobre los síntomas visite el sitio de la [Organización Mundial de la Salud](#)

### **¿Cómo se propaga el virus?**

- Este virus probablemente originalmente surgió de un animal pero ahora parece que se está propagando de persona a persona. Es importante notar que el contagio de persona a persona puede ser continuo. Algunos virus son altamente contagiosos como el sarampión mientras que otros son menos contagiosos.
- No está claro todavía que tan fácil es propagar el virus 2019-nCoV de persona a persona. Cuando el contagio sucede de persona a persona en MERS y SARS, se cree que sucede cuando una persona infectada estornuda o tose y deshecha gotas de las vías respiratorias, similarmente sucede con la influenza o gripe y otros patógenos respiratorios. El contagio de MERS y SARS entre las personas generalmente ocurre cuando están en contacto cercano.

### **¿Es seguro viajar a Wuhan, China y otros países donde está presente el nuevo virus 2019-nCoV?**

- La situación está cambiando constantemente. Manténgase informado a través de las notificaciones para viajeros de [CDC](#).
- CDC ha colocado una [notificación de nivel # 3](#) para los viajeros y recomienda que para evitar el contagio evite viajar a Wuhan, China.

- CDC también colocó una [notificación nivel # 1](#) para el resto de China: Tome sus precauciones. Esta notificación les recomienda a los viajeros de otras partes de China proteger su salud evitando el contacto con gente enferma, evitando animales (vivos o muertos), mercados de animales y lavándose las manos constantemente.

### **¿Existe alguna vacuna?**

- Al momento no existe una vacuna para protegerse contra el virus 2019-nCoV.

### **¿Cómo se trata esta enfermedad?**

- No hay un tratamiento antiviral recomendado para la infección del virus 2019-nCoV. Las personas infectadas deben darle seguimiento con sus doctores.

### **¿Cómo se hace la prueba del virus 2019-nCoV?**

- En este momento las pruebas de este virus solo se pueden hacer en CDC. Condado Maricopa trabajará de cerca con proveedores de la salud y el Departamento de Servicios de Salud del Estado para proveer las pruebas a aquellas personas que muestren los síntomas.

### **¿Es el virus 2019-nCoV el mismo virus llamado MERS-CoV o SARS?**

- **No, 2019-nCoV no es lo mismo que MERS-CoV o SARS.** Los virus Coronavirus son una larga familia de virus que causan enfermedad en la gente y otros que circulan en los animales como gatos, camellos y murciélagos.
- El virus más reciente 2019-nCoV no es lo mismo que el virus que causan el Síndrome Respiratorio del Medio Oriente (MERS) o el coronavirus del Síndrome Respiratorio Agudo Severo (SARS) en el 2003.
- La investigación continúa. Esta situación cambia rápidamente y la información más reciente se dará a conocer en cuanto esté disponible.

### **¿Me debo de preocupar sobre las mascotas y otros animales y el virus 2019-nCoV?**

- Aunque parece que este virus salió de un animal, ahora también se está propagando de persona a persona. CDC recomienda que la gente que va a viajar a China evite los animales vivos o muertos, pero no hay razón de creer que los animales y mascotas en Estados Unidos estén propagando la infección con este nuevo coronavirus.

### **¿Y qué de los animales y productos de animales importados de China?**

- CDC no tiene evidencia que sugiera que los animales o productos de animales importados de China estén propagando el nuevo virus 2019-nCoV en Estados Unidos. La información está cambiando rápidamente por lo que le daremos los nuevos detalles en cuanto estén disponibles.

### **¿Dónde puedo obtener más información?**

- La información está cambiando rápidamente así que manténgase informado en el sitio web de [CDC](#).
- Para información local veraz y oportuna visite [www.SomosSaludPublica.org](http://www.SomosSaludPublica.org).